

109年公務人員高等考試三級考試試題

類 科：僑務行政（選試英文）、國際文教行政（選試英文）、新聞（選試英文）、圖書資訊管理（選試英文）

科 目：英文（包括作文、翻譯與應用文）

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、翻譯：請將下列英文段落翻譯成中文。(30分)

Fallout from the coronavirus pandemic will shrink the size of the US economy by roughly \$8 trillion over the next decade, according to new projections released by the Congressional Budget Office (CBO) on Monday. In a letter to US lawmakers, the CBO said the US economy will grow by \$7.9 trillion less from 2020 to 2030 than it had projected in January. That amounts to a 3 percent decline in US gross domestic product compared to its initial estimate. The stark illustration of the pandemic's potential economic impact comes one week after White House officials confirmed they would not release their own updated projections this summer in their annual "mid-session" budget review. The pandemic will hamper US economic growth by reducing the amount of consumer spending and closing numerous businesses, the CBO said. Part of the impact will be mitigated by the more than \$2 trillion the federal government has already approved in emergency spending for households and businesses.

二、翻譯：請將下列中文段落翻譯成英文。(30分)

日本不同行業的幾家公司都在加緊研發涼爽乾燥的口罩，以幫助人們應對即將到來的酷暑。為防止新冠病毒的傳播，日本民眾將繼續佩戴口罩。在日本和世界其他地區，適合夏天使用的口罩需求正在增加。醫學專家警告人們在濕熱的季節戴口罩會帶來呼吸困難和脫水等風險。以前從未生產過口罩的不同行業的公司都提出解決方案。他們憑藉自己的專業技能，推出了高科技降溫材料口罩以及可加入製冷劑的口罩等有趣產品。美津濃公司（Mizuno Corp）在5月底開始銷售用柔軟可拉伸的經編針織材料製成的口罩，這種材料用於製作泳裝和田徑運動服裝。

三、英文作文：請就下列主題撰寫一篇大約300-350字的文章。(40分)

Do you agree or disagree with the following statement? Overall, the widespread use of the internet has a mostly positive effect on life in today's world.